

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 60 (1998)
Heft: 1

Rubrik: LT-Aktuell

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Bäuerin gewinnt Steyr-Traktor!

Das grösste internationale Gewinnspiel in der Firmengeschichte des österreichischen Traktorproduzenten Steyr ist aufgelöst.

Die glückliche Elisabeth Britt aus Ricken SG durfte in St. Valentin von

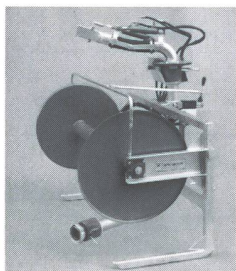
Steyr-Exportleiter Peter Seidl den Hauptpreis, einen Steyr M948a, in Empfang nehmen. Frau Britt wurde von ihrem Gatten, vom Rapid-Händler Johannes Heim aus Ebnat-Kappel und von Dr. Max Bruggmann, Rapid-Maschinen und Fahrzeuge AG, nach Österreich begleitet. Die Familie Britt bewirtschaftet in Ricken (bei Wattwil) einen Bergbauernbetrieb, wo der neue kompakte 48-PS-Traktor bestens hinpasst.



Treibstoffsteuer-Rückerstattung

Für Benzin und Dieselöl, die zu landwirtschaftlichen Zwecken verwendet werden, wird dem Bewirtschafter eines Landwirtschaftsbetriebes auf Antrag hin eine teilweise Rückerstattung der Mineralölsteuer gewährt. Die entsprechenden Antragsformulare sind bei den Gemeinde-Ackerbaustellen erhältlich. Die Anträge für das vorangegangene Jahr sind bis spätestens am **15. Februar 1998** bei den Gemeinde-Ackerbaustellen einzureichen. Oberzolldirektion

Maschinenfabrik Malters
FANKHAUSER • Jauchepumpen
 • Jauchewerfer
 • Jaucherührwerke
 • Krananlagen



Schlauchhaspel

- feste oder auswechselbare Trommel
- 4 Typen für 400m oder 700m
- Jauchewerfer kuppelbar oder aufbaubar
- stufenlos verstellbare Geschwindigkeit
- verzinkt
- robuste Ausführung

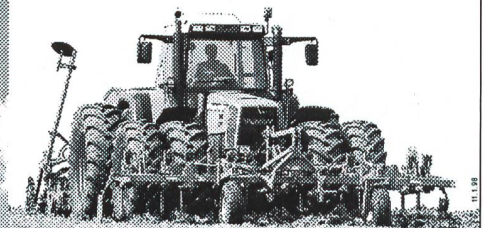
Ihr Landmaschinenhändler oder wir beraten Sie gerne unverbindlich und kompetent
 Maschinenfabrik, 6102 Malters
 041/497 11 58 041/497 33 52

Besuchen Sie uns an der Agrama Halle 2, Stand 2.032

Von «A» wie Anbaupflüge bis «Z» wie Zapfwellenbremse.

technologiestark.

AGRAMA Halle 4, Stand 01

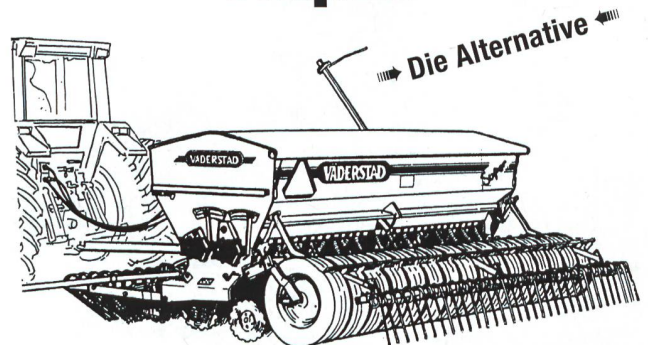


GVS

GVS – Ihr starker Partner für Land- und Kommunalmaschinen
 8207 Schaffhausen • Telefon 052 643 66 77

VÄDERSTAD

Rapid



für Direktsaat
 für Mulchsaat
 für Normalsaat

Die grösste Messeneuheit der AGRAMA 1998!

Besuchen Sie uns in Halle 1, 1. Stock

AGRITEC GRIESSER AG

8451 Kleinandelfingen
 Telefon 052/317 11 22

Fax 052/317 22 37

Jede Branche hat Vorbilder

Viel Neues an der AGRAMA '98, Halle 12

- «**Sonntags-Traktor XA**», (siehe die Grüne Nr. 44/97) der Mähtraktor mit der einzigartigen Frontgeräteanpassung
- Die **neuen Schmalspur-Traktoren**, 1 m oder 1.2 m Breite
- Das echte Top-Angebot: **Der 90 PS «Top» für Fr. 69'000.-** in modernem Kleid mit 40/40 Getriebe, tausendfach bewährter Mechanik und nicht schwerer als 3450 kg



Ihr sicherer Partner



SAME



Lamborghini



Hirtlmann

SAME DEUTZ-FAHR SCHWEIZ AG, Pfattstrasse 5, 9536 Schwarzenbach, Tel 071/929 54 54, Fax 071/929 54 24